

Enjoy your Life in Fukuoka!



A फुकुओका शहरमा सहज रूपमा जीवन निर्वाह गर्न

- P2 **1 जीवनयापन सम्बन्धि जानकारी खोज्ने**
生活情報をさがす せいかつじょうほうをさがす
- 2 जापानी भाषा पढ्ने**
日本語を学ぶ にほんごをまなぶ
- P3 **3 थाहा नभएको कुराको परामर्श लिने**
わからないことを相談する わからなことをそうだんする
- 4 अस्पताल खोज्ने**
病院をさがす びょういんをさがす
- 5 फुकुओका शहरको प्रशासनिक प्रक्रिया बारे जानी राख्ने**
福岡市の行政手続きを確認する ふくおかしのぎょうせい てつづきをかくにんする

B जीवनयापन गर्दाको नियम पालना गर्ने

- P4 **1 फोहर फाल्ने तरिका**
ごみの捨て方 ごみのすてかた
- P5 **2 साइकल चढ्ने तरिका**
自転車の乗り方 じてんしゃのりかた



पम्प्लेटमा भएका विषयवस्तुलाई भिडियोमा हेरेर चेक गर्न सकिन्छ।

パンフレットの内容は、動画で確認できます

<https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/shisei/seikatugaidansu/guidance.html>

C समुदायसंग बस्ने

- P6 **1 स्थानीय समितिले गर्ने गतिविधिहरूमा सहभागी हुने गरौं!**
自治会の活動に参加してみましょう! じちかいかつどうにさんかしてみしょう!
- 2 सामुदायिक भवन भन्नाले?**
公民館とは? こうみんかんととは?

D विपद् आइपर्दाको लागि तयारी गर्ने

- P7 **1 आश्रय स्थल भन्नाले?**
避難所とは? ひなんじょとは?
- 2 विपद् सम्बन्धि जानकारी लिने**
災害情報を知る さいがいじょうほうをしる
- 3 विपद् आइपर्दाको समयमा परामर्श लिने ठाउँ**
災害時の相談先 さいがいじのそうだんさき

E कर रकम तिर्ने

- P8 **1 शहर तथा प्रान्तीय कर**
市県民税 しけんみんぜい
- 2 हलुका सवारी साधन कर**
軽自動車税 けいじどうしゃぜい
- 3 तिर्ने तरिका**
納付方法 のうぷほうほう

1 जीवनयापन सम्बन्धि जानकारी खोज्ने

生活情報をさがす

1 जीवनयापन / कार्यक्रम सम्बन्धी जानकारी 生活・イベント情報



公益財団法人
福岡よかトピア国際交流財団
Fukuoka City International Foundation
http://translate.google.co.jp/translate?sl=ja&tl=ne&js=n&prev=_t&hl=ja&ie=UTF-8&layout=2&eoff=1&u=https://www.fcif.or.jp/information/

फुकुओका योकातोपिया इन्टरनेशनल एक्सचेन्ज फाउण्डेसन
फुकुओका शहरका साथसाथै विदेशी नागरिकलाई सहयोग गर्ने समूह हो।
福岡市とともに、外国人を支援している団体



https://lovefm.co.jp/life_ne/programs/more

विदेशी भाषामा समेत प्रसारण गर्ने रेडियो स्टेशन
फ्रिक्वेन्सी: 76.1MHz
外国語でも放送しているラジオ局 周波数:76.1MHz

Life in Fukuoka

- ・ प्रसारण समय:
(सोम) अङ्ग्रेजी भाषा (मङ्गल) चिनियाँ भाषा
(बुध) दक्षिण कोरियाली भाषा (बिही) नेपाली भाषा
(शुक्र) मियतनामी भाषा ८:५४ देखि
- ・ प्रसारित प्रोग्राम, Podcast बाट जुनसुकै समयमा पनि सुन्न सकिन्छ।
- ・ 放送日時:8:54~
(月)英語(火)中国語(水)韓国語(木)ネパール語(金)ベトナム語
- ・ ポッドキャストでいつでも聞くことができます

2 प्रशासनिक जानकारी 行政情報

Fukuoka City Website
Multilingual Portal

福岡市ホームページ 多言語ポータルページ



<https://www.city.fukuoka.lg.jp/multilingual.html>

Global Community Fukuoka

福岡市公式Facebook



फलो गर्नुहोस् हे!
फोलो-रुतेने!



<https://www.facebook.com/Global-Community-Fukuoka-1638403473095160/>

2 जापानी भाषा पढ्ने

日本語を学ぶ

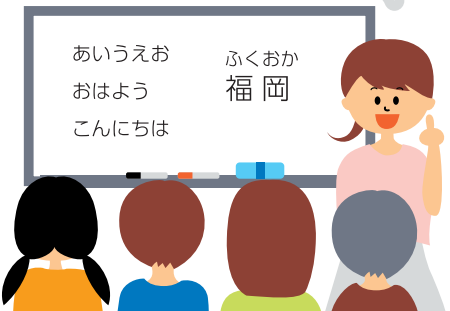
1 Japanese Class Map にほんごClass Map

फुकुओका शहरभित्र, स्वयंसेवी शिक्षकले पढाउने जापानी भाषा कक्षाहरू थुप्रै छन्।
“Japanese Class Map”बाट नजिकको जापानी भाषा कक्षा खोज्नुहोला।
福岡市内には、ボランティアがする日本語教室がたくさんあります
[にほんごClass Map]で近くの日本語教室を探してください

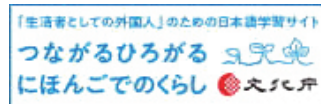


http://translate.google.co.jp/translate?sl=ja&tl=ne&js=n&prev=_t&hl=ja&ie=UTF-8&layout=2&eoff=1&u=https://www.fcif.or.jp/language/japanese-language-class/

नि:सङ्कोच सहभागी हुनुहोला है!
気軽に参加してね!



2 जोडिने फैलिने, जापानको जीवन निर्वाह つながるひろがる にほんごでの暮らし



https://tsunagarujp.bunka.go.jp/?lang_id=NP

जापानले विकास गरेको स्वअध्ययन गर्न सकिने जापानी भाषा अध्ययन साइट
日本国が開発した独学で学べる日本語学習サイト

3 थाहा नभएको कुराको परामर्श लिने

わからないことを相談する

21 भाषामा सेवा प्रदान

फुकुओका नगर विदेशी नागरिक समग्र परामर्श सेवा केन्द्र

福岡市外国人総合相談支援センター

0120-66-1799 (निःशुल्क)

*092-262-1799 (शुल्क लाग्ने) मा पनि सम्पर्क गर्न सकिन्छ।



सोधपुछ फाराम, LINE कलबाट पनि परामर्श लिन सक्नुहुन्छ।
問い合わせフォーム、LINEコールでも相談できます



https://www-fcif-or-jp.translate.google/contact/?_x_tr_sl=ja&_x_tr_tl=en&_x_tr_hl=ja



<https://lin.ee/x6fbc9M>

विशेषज्ञद्वारा कानुनी परामर्श दिने गरेका छौं * बुकिङ् गर्नुपर्ने।
専門家による法律相談などを行っています ※ 予約制



https://www-fcif-or-jp.translate.google/consultation/life-interaction/?_x_tr_sl=ja&_x_tr_tl=ne&_x_tr_hl=ja

स्थान :
फुकुओका शहर अन्तर्राष्ट्रिय हल १ तला
(Fukuoka-shi Hakata-ku, Tenyamachi 4-1)
福岡市国際会館1階(福岡市博多区店屋町4-1)

खुल्ने समय : कार्यालय खुल्ने सोमबारदेखि शुक्रबार 9:00 - 17:30

平日9:00-17:30



4 अस्पताल खोज्ने

病院をさがす

20 भाषामा सेवा प्रदान
चौबिसै घण्टा

फुकुओका शहर चिकित्सा सेवा दोभासे कल सेन्टर

福岡市医療通訳コールセンター

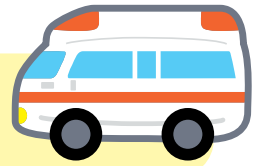
092-733-5429



तपाईंको आफ्नै भाषामा जापानको अस्पताल बारेमा जानकारी दिइने छ।
अस्पताल या फार्मसीसँग कुरा गर्ने बेलामा, फोनमा दोभासेको रूपमा समेत प्रयोग गर्न सकिन्छ।
あなたの言葉で、日本の病院のことを案内します 病院や薬局で話すときに、電話通訳として使うこともできます

119

आफैँ अस्पताल जान नसक्ने अवस्थामा
एम्बुलेन्स बोलाउनुहोला!
自分で病院に行くことができないときは、救急車を呼んでください!



5 फुकुओका शहरको प्रशासनिक प्रक्रिया बारे जानी राख्ने

福岡市の行政手続きを確認する

18 भाषामा सेवा प्रदान

नागरिक स्वास्थ्य बिमा वा फोहर बारेको कुराहरू जान्न चाहेमा फोन गर्नुहोला।

国民健康保険やごみのことなどを確認したいとき

092-753-6113



दोभाषे सेन्टरमा रिसिभ हुनेछ र त्यस पश्चात् वडापालिकामा कनेक्ट हुनेछ।
तपाईंको ठेगाना र तपाईंले परामर्श लिन चाहेको विषयवस्तु बताउनुहोला।
通訳センターで受付後、区役所の代表につながります。あなたの住所と相談内容を伝えてください

जीवनयापन गर्दाको नियम पालना गर्ने

生活ルールを守る

1 फोहर फाल्ने तरिका

ごみの捨て方

1 जथाभावी फोहर फाल्न निषेध।

ごみ箱に捨てる(ポイ捨て禁止)



2 फुकुओका शहरको ३ प्रकारको फोहर-फाल्ने-झोला किन्नुहोला।

福岡市の3種類のごみ袋を買ってください

जल्ने फोहर
燃えるごみ

गल्ने फोहर
生ごみ

कागजको टुक्रा/पत्र-पत्रिका
紙くず/雑誌

कपडाहरु
衣類

प्लास्टिकहरु
プラスチック類

नजल्ने फोहर
燃えないごみ

खाली क्यान
空き缶

धातुहरु
金属類

सिसा/सेरामिक्सका भाँडा
ガラス/陶器

स्प्रे क्यान
スプレー缶

खाली सिसाको बोटल/प्लास्टिकको बोटल
空きびん/ペットボトル

खाली सिसाको बोटल
空きびん

प्लास्टिकको बोटल
ペットボトル

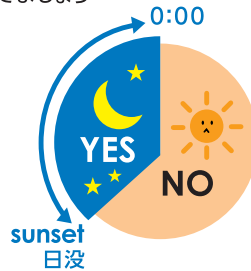
3 फाल्ने समयको सावधानी

捨てる時の注意

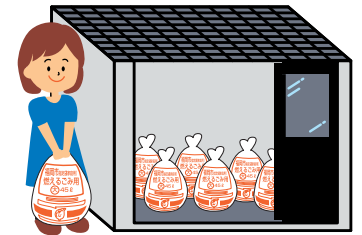
① बसोबास गर्ने ठाउँ अनुसार
फाल्ने दिन तोकिएको हुन्छ।
住んでいる場所で捨てる日が
決まっています

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

② घाम डुबे देखि रातिको १२ बजे
सम्ममा फोहर फाल्नुहोला।
日没から0:00までにごみを
捨てましょう



③ फाल्ने ठाउँ तोकिएको
हुन्छ।
捨てる場所が決まっています



4 फुकुओका शहरमा फोहर फ्याँक्ने तरिका बारे जानकारी दिई रहेका छौं।

福岡市のごみの捨て方を紹介しています

QR Translator.



फोहर फाल्ने नियमहरु
QR कोड रिड गराएर हेरौं।
QRコードを読み込んでごみ出しルールを
確認しましょう



10 भाषामा जानकारी राखिएको छ।
10種類の言語で紹介しています

2 साइकल चढ्ने तरिका

自転車の乗り方

1 सिद्धान्ततः मोटर-बाटोको बायाँ पट्टिबाट चलाउने।

原則、車道の左側を通る

बायाँ

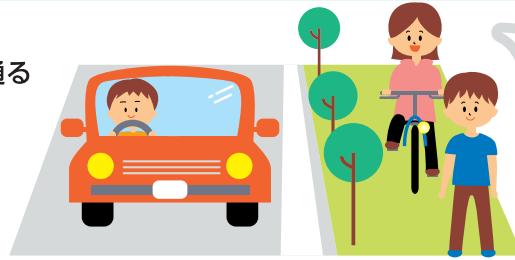


2 सडक-पेटीमा पैदल यात्रीलाई प्राथमिकता दिने। चलाउँदा मोटर-बाटो पट्टिको साइड भएर बिस्तारै चलाउने।

歩道は歩行者優先

通るときは車道寄りをゆっくり通る

बिस्तारै



3 रातको समयमा लाइट अन गर्ने। हेल्मेट लगाउने

夜間はライトを点灯

ヘルメットを着用する



4 साइकल पार्किङ गर्ने ठाउँमा मिलाएर राख्ने।

駐輪スペースに整理してとめる

जथाभाबी छोडिएको साइकल हटाउनेबारे

放置自転車の撤去について



https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/nepali/tyurin_manner.html



निषेध 禁止

1

समानान्तर रूपमा
साँगसाँगै कुदाउन
並んで走る



2

दुई जना
चढ्न
二人乗り



3

छाता
ओढ्न
傘さし



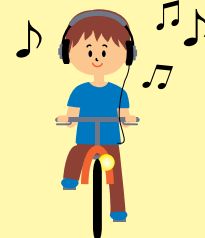
4

मोबाइल फोन
प्रयोग गर्न
携帯電話使用



5

हेड फोन लगाएर
चलाउन
ヘッドフォン使用



6

मादक पदार्थ
सेवन गरेर चलाउन
飲酒運転





समुदायसँग बस्ने

地域と共に暮らす

1 स्थानीय समितिले गर्ने गतिविधिहरूमा सहभागी हुने गरौं!

自治会の活動に参加してみましょう!

- "स्थानीय समिति" भनेको नजिकको स्थानीयहरूको सङ्गठन हो।
- रमाइला कार्यक्रमहरू थुप्रै आयोजना हुने गरेका छन्।
सहभागी भएर त्यहाँका बासिन्दाहरूसँग चिनापची गरी, विपद् आदि केही अप्ठ्यारो पर्दा एक अर्कालाई सहायता दिन सकिने सम्बन्धको विकास गरौं।
- स्थानीय समितिले त्यहाँका बासिन्दाहरूको सदस्यता शुल्क आदिले गतिविधि गर्ने गरेको हुन्छ।
- 「自治会」とは、一番身近な自治組織です
- 楽しいイベントをたくさん実施しています
参加して、住民と顔見知りになることで、災害など困ったときに助け合える関係を作りましょう
- 自治会は、住民の皆さんの会費などで活動しています



फुकुओका शहर स्थानीय सामुदायिक साइट
福岡市地域コミュニティサイト
<https://fukucomi.city.fukuoka.lg.jp/en>



सदस्यता शुल्कलाई चाडपर्व मनाउन वा अपराध रोकथामका गतिविधि गर्न, सरसफाई गतिविधि गर्नमा प्रयोग गर्ने गरिएको छ।
会費は、祭りや防犯活動、清掃活動などに使われています

2 सामुदायिक भवन भन्नाले? 公民館とは?

फुकुओका शहरमा प्राथमिक विद्यालयको क्षेत्र पिच्छे त्यहाँका बासिन्दा भेला भएर भेटघाट गर्नका निम्ति सामुदायिक भवन रहको हुन्छ। स्थानीय क्षेत्रमा आयोजना हुने कार्यक्रमका साथै अन्य विभिन्न कुराहरू जान्न पाइने क्लासहरूको आयोजना हुने गर्छ।

福岡市には、小学校区ごとに住民が集まり交流するための公民館があります
地域のイベントや様々なことが学べる講座が行われています

स्थानीय समिति सम्बन्धि जानकारी पनि थाहा पाउन सकिन्छ!
自治会の情報も手に入るよ!



राम्रो सम्बन्ध कायम राख्नको लागि 良好な関係をつくるためには

जापानीहरूले अरु प्रति ध्यान दिने कुरालाई महत्त्व दिने गरेका छन्। “सक्दो गर्नुपर्छ” भन्ने मानसिकता हुन्छ। ठुलो आवाज वा स्वर निकाल्नु भनेको अरु व्यक्तिलाई दुःख दिनु हो भन्ने बुझाइ रहेको छ।

日本人は相手に対する心配りを大事にしてきました。“おもいやり”の精神です
大きな音や声を出すことは、他人に対して迷惑だという意識があります



विपद् आइपर्दाको लागि तयारी गर्ने

災害に備える

1 आश्रय स्थल भन्नाले?

避難所とは?

समुन्द्री आँधी/भारी वर्षात वा भूकम्प आएर, घरमा रहँदा खतरा हुने वा घरमा दैनिक जीवनयापन गर्न नसक्ने अवस्थामा भाग्ने ठाउँ हो।

सभा हल तथा प्राथमिक विद्यालय आदि आश्रय स्थल हुने छ।

台風・大雨や地震により、家にいると危ないときや、家で生活できなくなったときに逃げるところです
公民館や小学校などが避難所になります

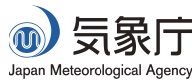


2 विपद् सम्बन्धि जानकारी लिने

災害情報を知る

1 मौसम विज्ञान विभागको वेबसाइटबाट भारी बर्सात वा समुन्द्री आँधी सम्बन्धि जानकारी लिने।

気象庁ホームページで、大雨や台風の情報を知る



<https://www.data.jma.go.jp/multi/index.html?lang=np>



स्रोत:
मौसम विज्ञान विभाग वेबसाइट
提供:気象庁ホームページ

2 फुकुओका शहरको वेबसाइटबाट आफू बसोबास गरिरहेको ठाउँको विपद् सम्बन्धि जानकारी लिने।

福岡市ホームページで、あなたの住んでいる場所の災害情報を知る

フクオカ 災害情報の 避難所 避難場所 避難経路



<https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/shisei/disasterprevention/disasterinformationen.html>

3 विपद् आइपर्दाको समयमा परामर्श लिने ठाउँ

災害時の相談先



21 भाषामा सेवा प्रदान

フクオカ 市 災害時の 外国人向け 電話相談

福岡市災害時の外国人向け電話相談

092-262-1799



公益財団法人
福岡よかトピア国際交流財団
Fukuoka City International Foundation

ついに 避難所 開設、フクオカ 市 災害時の 外国人向け 電話相談 '避難所 開設' 外国人向け 電話相談 '避難所 開設' 外国人向け 電話相談

避難所 開設 外国人向け 電話相談 '避難所 開設' 外国人向け 電話相談 '避難所 開設' 外国人向け 電話相談

大きな災害が起こった時には福岡よかトピア国際交流財団に福岡市災害時外国人情報支援センターを設置します
災害情報や避難について分からないことがあったら、連絡してください

कर रकम तिर्ने

税金を払う

कर रकमलाई तपाईंहरू सबैको दैनिक जीवनयापनको लागि (शहर निर्माण कार्य वा बहुभाषा सेवा दिने कार्य आदि गर्न) प्रयोग गर्ने गरिएको छ।
税金は、みなさんの生活のため(まちづくりや多言語対応など)に使われます

1

शहर तथा प्रान्तीय कर

(फुकुओका शहर/फुकुओका प्रान्तले लगाउने कर रकम)

市県民税(福岡市・福岡県の税金)

जनवरी 1 तारिखमा फुकुओका शहरमा बसोबास गर्ने व्यक्तिले अघिल्लो वर्षको आम्दानी अनुसार कर रकम तिर्नुपर्ने।

1月1日に福岡市に住んでいる人が、前の年の収入によって、税金を払います



अघिल्लो वर्षको आम्दानी १० लाख येन नाघेको व्यक्तिले शहर तथा प्रान्तीय कर तिर्नुपर्ने हुनसक्छ नि।
前の年の収入が100万円をこえる人は、市県民税を払う可能性があるよ。

2

हलुका सवारी साधन कर

(फुकुओका शहरले लगाउने कर रकम)

軽自動車税(福岡市の税金)

अप्रिल 1 तारिखमा मोटर-बाइक वा हलुका सवारी साधन भएका व्यक्तिले कर रकम तिर्नुपर्ने।

4月1日にバイクや軽自動車を持っている人が税金を払います



अरुलाई दिँदा वा फ्याल्दा प्रक्रिया अपनाउनु पर्छ नि। फोन गर्नु है।
人にあげたり、捨てたりするときは手続きが必要だよ。電話してね。

* आयकर (राष्ट्रले लगाउने कर रकम) ※所得稅(国の税金)

कम्पनीले मूल व्यक्तिको तलबबाट कटाएर निजको सट्टामा तिर्ने गर्छ।
会社が本人の給与から所得税を差し引いて、本人に代わって払います

3

तिर्ने तरिका

納付方法

कर चुक्ता सूचनापत्र आइपुगे पछि कम्भिनियन्स स्टोर वा बेङ्कबाट तिर्नुहोला।

(आइपुग्ने अवधि)

- शहर तथा प्रान्तीय कर, जुन १५ तारिख तिर
- हलुका सवारी साधन कर, मे ८ तारिख तिर

納税通知書が届いたら、コンビニや銀行で払ってください

(届く時期) ・市県民税は6月15日ごろ ・軽自動車税は5月8日ごろ

सावधानी कर रकम नतिरेमा बसोबास योग्यता (भिसा) नवीकरण गर्दा प्रतिकूल असर पर्ने वा धनसम्पत्ति जफत हुन सक्ने सम्भावना रहन्छ।

注意 税金を払わないと、在留資格更新の時に、不利となることや、財産の差押さえを受ける可能性があります



* スヤンプル

फुकुओका नगरपालिकामा गरिने सोधपुछ

(विदेशी नागरिकको लागि)

福岡市役所への問い合わせ(外国人用)

092-753-6113



18 भाषामा सेवा प्रदान

दोभाषे सेन्टरमा रिसिभ हुनेछ र त्यस पश्चात् वडापालिकामा कनेक्ट हुनेछ। तपाईं आफ्नो ठेगाना र कर रकम सोधपुछ गर्न खोजेको कुरा भन्नुहोला।
通訳センターで受付後、区役所の代表につながります。あなたの住所と税金の問い合わせであることを伝えてください